



---

Н/A/38/2  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 7 ДЕКАБРЯ 2018 Г.**

## **Специальный союз по международному депонированию промышленных образцов (Гаагский союз)**

### **Ассамблея**

**Тридцать восьмая (17-я внеочередная сессия)  
Женева, 24 сентября – 2 октября 2018 г.**

### **ОТЧЕТ**

*принят Ассамблеей*

1. На рассмотрении Ассамблеи находились следующие пункты сводной повестки дня (документ A/58/1): 1, 2, 4, 5, 6, 11(ii), 12, 23, 29 и 30.
2. Отчет об обсуждении указанных пунктов, за исключением пункта 23, содержится в Общем отчете (документ A/58/11).
3. Отчет об обсуждении пункта 23 содержится в настоящем документе.
4. На заседании председательствовал г-н Сун Дэ Чон (Республика Корея), заместитель Председателя Ассамблеи.

## ПУНКТ 23 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ГААГСКАЯ СИСТЕМА

5. Исполняющий обязанности Председателя открыл заседание и приветствовал трех новых членов Ассамблеи Гаагского союза, присоединившихся после последней сессии в октябре 2016 г., а именно Камбоджу, Российскую Федерацию и Соединенное Королевство. Далее исполняющий обязанности Председателя отметил, что к этим трем новым договаривающимся сторонам вскоре присоединится еще один член, Канада, — ее присоединение вступит в силу 5 ноября 2018 г.

#### Предлагаемые поправки к Общей инструкции к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения

6. Обсуждение проходило на основе документа Н/А/38/1.

7. Секретариат пояснил, что документ, представленный Ассамблее Гаагского союза на утверждение, содержит предложение о внесении поправок в правило 3 Общей инструкции к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения. Правило 3 касается представительства при Международном бюро. Указанный документ содержит рекомендацию Рабочей группы по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов (далее — Рабочая группа), выработанную на ее седьмой сессии, которая состоялась в Женеве 16–18 июля 2018 г.

8. Делегация Соединенного Королевства поблагодарила Секретариат за содействие в процессе ратификации после присоединения Соединенного Королевства к Гаагской системе в июне 2018 г. Делегация отметила, что одной из основных тем было решение Соединенного Королевства выйти из Европейского союза. Ход текущих переговоров будет изложен в проекте соглашения о выходе. Соединенное Королевство подчеркнуло свое намерение обеспечить максимально возможный уровень правовой определенности для пользователей, заявителей и правообладателей. Делегация напомнила, что в настоящее время указание Европейского союза обеспечивает распространение охраны и на Соединенное Королевство. Однако после выхода Соединенного Королевства из Европейского союза заявителям придется указывать Соединенное Королевство отдельно. Делегация подчеркнула, что при любом развитии событий, включая маловероятный сценарий, при котором соглашение о выходе заключено не будет, Соединенное Королевство обеспечит непрерывность охраны, чтобы не допустить утраты соответствующих прав. Соединенное Королевство работает совместно с ВОИС в целях поиска практических способов обеспечения того, чтобы образцы, заявки на которые поданы через Гаагскую систему с указанием Европейского союза, продолжали охраняться в Соединенном Королевстве после марта 2019 г. Такие обсуждения предполагают выработку практических решений для заявок, находящихся на рассмотрении.

9. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила о решительной поддержке Гаагской системы. Делегация приветствовала Камбоджу, Российскую Федерацию и Соединенное Королевство и поблагодарила Секретариат за неустанную работу по оказанию поддержки в ходе процесса присоединения и имплементации. Делегация высоко оценила усилия Международного бюро по модернизации Гаагской системы, включая ИТ-систему. Делегация также напомнила о важности использования и продвижения Службы цифрового доступа (DAS) в контексте Гаагской системы. Что касается финансовой устойчивости Гаагской системы, то делегация напомнила, что Гаагский союз в течение многих лет получает займы от других союзов в целях покрытия собственных операционных расходов и что Гаагский союз, будучи союзом, финансируемым за счет пошлин, с прогнозируемым дефицитом, должен был изучить меры для устранения этого дефицита, согласно указанию Ассамблеи ВОИС 2017 г. В

этом контексте делегация отметила, что этот вопрос не обсуждался на седьмой сессии Рабочей группы. Вопрос долгосрочной финансовой стабильности финансируемых за счет пошлин систем имеет первостепенную важность. В этой связи Рабочей группе следует пересмотреть пошлины, связанные с Гаагской системой. После последнего обновления пошлин прошло почти 20 лет, и за последние два десятилетия произошло многое, включая присоединение множества стран и запуск электронной системы подачи. Это делает решение о пересмотре Перечня пошлин необходимым и целесообразным. Делегация ожидает, что Гаагский союз выполнит мандат Ассамблеи ВОИС 2017 г. и что Секретариат примет этот вопрос во внимание при подготовке повестки дня Рабочей группы на 2019 г. Наконец, делегация заявила о своей всесторонней поддержке Гаагской системы и уверенности в ее успехе. В заключение делегация поддержала поправки к правилу 3, так как они позволят устранить ненужные сложности, которые уже не соответствуют своему назначению.

10. Делегация Казахстана, выступая от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАКВЕ) поддержала предложение Российской Федерации, представленное на седьмой сессии Рабочей группы, о включении русского языка в качестве официального языка Гаагской системы. Русский язык широко используется как средство коммуникации в регионе. По мнению делегации, потенциал роста Гаагской системы связан с расширением ее языкового режима. Включение русского языка будет способствовать росту числа международных заявок на регистрацию промышленных образцов в государствах – членах ГЦАКВЕ, повысит эффективность работы русскоязычных экспертов и сократит время, необходимое для обработки заявок ведомствами ИС стран региона. Включение русского языка в качестве официального языка Гаагской системы может также способствовать увеличению числа участников Гаагского союза.

11. Делегация Российской Федерации поддержала позицию, озвученную делегацией Казахстана, которая выступила от имени ГЦАКВЕ. Делегация отметила, что после того, как Российская Федерация стала участником Гаагского соглашения, было зарегистрировано более 140 международных заявок с указанием Российской Федерации, что свидетельствует об активном интересе со стороны заявителей. Делегация выразила решительную заинтересованность во включении русского языка в качестве официального языка в целях активизации роста Гаагской системы. Делегация напомнила, что русский язык является одним из официальных языков системы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Кроме того, русский язык является одним из крупнейших языков мира и используется более чем 250 млн человек. Делегация отметила, что технология компьютерного перевода, разрабатываемая ВОИС, теоретически может позволить снизить расходы на перевод, связанные с включением русского языка в качестве официального языка. Это позволит не только активизировать подачу международных заявок русскоговорящими пользователями, но и станет стимулом для других стран ГЦАКВЕ к присоединению к Гаагской системе.

12. Делегация Швейцарии выразила удовлетворение растущим охватом Гаагской системы и приветствовала присоединение к Гаагскому соглашению шестьдесят девятой страны, которой стала Канада. Делегация указала, что следует помнить о необходимости поддерживать простоту использования Гаагской системы для пользователей, несмотря на растущее число ее членов. В этой связи делегация призвала Международное бюро сосредоточиться на развитии Гаагской системы таким образом, который позволит сохранить ее привлекательность для пользователей. Делегация поддержала предложенные поправки к Общей инструкции. Решение Рабочей группы отменить требование о наличии подписи позволит существенно упростить процесс использования системы. Делегация добавила, что в силу роста географического охвата Гаагской системы она все еще находится на этапе активного развития, в связи с чем для ее регулировки и адаптации потребуется определенное время. В этой связи делегация

заявила, что пересмотр Перечня пошлин был бы преждевременным решением и что разумнее было бы дождаться стабилизации системы, что позволило бы ускорить эту процедуру. Делегация отметила, что Перечень пошлин оказывает большое влияние на привлекательность Гаагской системы как для потенциальных договаривающихся сторон, так и с точки зрения числа заявок. По мнению делегации, размер пошлин должен оставаться привлекательным, чтобы не отталкивать заявителей, особенно из небольших компаний или стран с более низким уровнем дохода.

13. Делегация Мексики указала, что 29 августа 2018 г. президент Мексики подписал документ о присоединении к Гаагскому соглашению и он был направлен в Парламент для рассмотрения и возможного утверждения. Этот документ уже прошел рассмотрение в соответствующих комитетах Сената. Делегация надеется, что присоединение Мексики к Гаагскому соглашению будет одобрено Сенатом на текущей сессии, что позволит Министерству иностранных дел подготовить и официально направить ВОИС документ о присоединении.

14. Ассамблея Гаагского союза приняла поправки к правилу 3 Общей инструкции, изложенные в приложениях I и II к документу Н/А/38/1, установив датой их вступления в силу 1 января 2019 г.

[Конец документа]